

**ЈНУ Институт за фолклор „Марко Цепенков“ - Скопје**

**XXI Меѓународен симпозиум за балкански фолклор  
„Традиција, медиуми, дигитален свет“**

Скопје, Хотел „Континентал“  
25 ноември 2022 год.



**Institute of Folklore “Marko Cepenkov” - Skopje**

**XXI International Symposium on Balkan Folklore  
“Tradition, Media, Digital World”**

Skopje, Republic of North Macedonia  
Hotel “Continental”  
25<sup>th</sup> of November 2022

**Официјална програма на симпозиумот**  
**Official Program of the Symposium**

**25. ноември 2022 (петок)**  
**November 25<sup>th</sup> 2022 (Friday)**

САЛА I – HALL 1

9.00–9.15 *Регистрација на учесниците – Registration of the participants*

9.15–9.30 *Свечено отворање на симпозиумот – Opening of the symposium*

9.30 – 10.45 *Прва сесија – Session 1*

Претседавач: Зоранчо Малинов – Chair: Zorančo Malinov

1. Лидија Стојановиќ-Лафазановска (Македонија) – „Homo digitalis“
2. Љупчо Ристески и Инес Црвенковска-Ристеска (Македонија) – „Дигитално време, дигитален архив. За дигитализираните етнолошки и антрополошки ресурси на ИЕА, ПМФ, УКИМ – Скопје“
3. Весна Петреска (Македонија) – „Етнографски истражувања v.s. етнографски интернетски теренски истражувања?“;
4. Сузана В. Спасовска (Македонија) – „Дигитализацијата како помошна алатка при научното истражување на фолклорните материјали“
5. Тамара Купева (Македонија) – „Фолклорот и традиционалната култура во визуелниот свет на дигиталните медиуми“.

10.45–11.15 *Дискусија – Discussion*

11.15–11.30 *Кафе пауза – Coffee break*

11.30 – 12.45 – *Втора сесија – Session 2*

Претседавач: Весна Петреска – Chair: Vesna Petreska

1. Joanna Rękas (Poland) – “From collecting data - through producing knowledge - to knowing in practise. The place of ethnographic film in the context of sensory ethnography”;
2. Jadranka Đorđević Crnobrnja (Serbia) – “The Media and Cultural Representations about Gorani Tradition”;
3. Зоранчо Малинов (Македонија) – „Предизвиците со интернетот како научна алатка во истражувањата на традиционалната култура“;
4. Владимир Боцев (Македонија) – „Етнолошкиот филм како медиум на етнолошки знаења“

5. Мирјана Мирчевска (Македонија) – „Медиумска интерпретација на народното живеење од почетокот на XX - етнографија на филм“.

12.45–13.15 Дискусија – Discussion

13.15–14.30 Ручек – Lunch

14.30 – 15.45 – Трета сесија – Session 3

Претседавач: Лидија Стојановиќ-Лафазановска – Chair: Lidija Stojanović-Lafazanovska

1. Јасминка Ристовска Пиличкова (Македонија) – „За некои постари наративи и нивната трансформација во мултимедијален контекст“;
2. Stanislava Kostić (Poland) – “I will be gone, you will be gone, but the photographs will remain. The world of the Polish countryside in the photographs of Zofia Rydet and contemporary inspirations of her work”;
3. Јана Манева Чуповска (Македонија) – „Развојот на македонската етно мода во денешната дигитална ера – нови предизвици и дигитални модни формати“;
4. Емилија Апостолова Чаловска (Македонија) – „Монументалната сакрална архитектура во фото-документацијата од експедицијата на Н. П. Кондаков во Македонија во 1900 година“;
5. Наде Костадиновска Спасеновска (Македонија) – „Дигитална обработка на етнографската граѓа од теренските истражувања на етнологите при Одделението за етнологија во НУ Музеј на Македонија“.

15.45–16.15 Дискусија – Discussion

16.15–16.45 Кафе пауза – Coffee break

16.45 – 18.00 Четврта сесија – Session 4

Претседавач: Емилија Апостолова Чаловска – Chair: Emilija Apostolova Čalovska

1. Родна Величковска (Македонија) – „Осврт врз македонското свадбено пеење“;
2. Cristina Godoroja (Moldova) – “Constantin Brăiloiu and his collection of Romanian folklore at the Geneva Ethnographic Museum”;
3. Nebojša Gadžić (Serbia) – “Traditional architectural heritage in the villages of Sredačka Župa on the Šar Mountain”;
4. Ruzhica Samokovlija Baruh (Canada) – “Wherever You Are, on Christmas Eve Be on Facebook”: - A Digital-Performative Aspect of the Macedonian Religious Holiday Christmas”;
5. Jelena Marković (Croatia) – “Digital Mediation of Post-Covid Syndrome Experiences: Tales of Pain and Suffering”;
6. Irina Teplova (Russia) – „Media in the educational practice of an ethnomusicologist (course of lectures "Musical folklore of the peoples of Europe)"“.

17.45–18.15 Дискусија – Discussion

18.15-18.30 Затворање на симпозиумот – Closing of the Symposium

## САЛА II – HALL 2

### 09.30 – 11.15 – прва сесија – Session 1

Претседавач: Александра Кузман – Chair: Aleksandra Kuzman

1. Катерина Петровска-Кузманова (Македонија) – „Медиумска презентација на празникот Богојавление/Водици“;
2. Ана Витанова Рингачева (Македонија) – „Филмуваните видеозаписи за Русалиите – жива слика и драгоцен архивски извор“;
3. Александар Димитријевски (Македонија) – „Медиумската презентација на македонскиот музички фолклор“;
4. Горанчо Ангелов (Македонија) – „Електронските медиуми - реална или иреална база за етномузиколошки истражувања“;
5. Стојанче Костов (Македонија) – „Иселеничките средби во Македонија како повод за негување на орската традиција (современи аспекти)“.

### 10.45–11.15 Дискусија – Discussion

### 11.15–11.30 Кафе пауза – Coffee break

### 11.30 – 12.45 – Втора сесија – Session 2

Претседавач: Кристина Димовска – Chair: Kristina Dimovska

1. Билјана Рајчинова-Николова (Македонија) – „Телевизијата - традиционален катарзичен ресурс (медиумската форма *Reality show* и емисијата *Момент на вистината*)“;
2. Сузана Мицева (Македонија) – „Медиумот-трансмисија и архива на фолклорот“;
3. Иван Котев (Македонија) – „Информаторот и предизвиците и можностите на собирачот некогаш и сега“;
4. Еда Старова Тахир (Македонија) – „Месната заедница е онлајн: трансформација на традиционални форми на самоуправа во дигиталната ера“;
5. Нада Пешева (Македонија) – „Презентацијата на жените од Македонија и нивниот статус во делата на странските сликари“.

### 12.45–13.15 Дискусија – Discussion

### 13.15–14.30 Ручек – Lunch

### 14.30 – 15.45 – Трета сесија – Session 3

Претседавач: Катерина Петровска-Кузманова – Chair: Katerina Petrovska-Kuzmanova

1. Изаим Муртезани (Македонија) – „Народната традиција на обредното лекување на стерилноста кај жените (според примерот од Светиот камен во село Долна Лешница - Општина Желино)“;

2. Ермис Лафазановски (Македонија) – „Трудно дрво“: нови прилози кон проучувањето на култот на дрвото во Скопска Црна Гора“;
3. Александра Кузман (Македонија) – „Градските архиви како чувари на македонското не/материјално културно наследство“;
4. Беким Рамадани (Македонија) – „Музичкиот фолклор во наставата по музичка уметност во гимназиското образование во РСМ“;
5. Кристина Димовска (Македонија) – „Урбаниот фолклор и хронотопот на ‘проколнатата планина’ во видео-играта *Cursed Mountain (Проколната планина)*“ ;
6. Ана Јовковска (Македонија) – „Архетипот на дивата жена низ филмскиот наратив на хорор бајката *Нема да бидеш сама* на Горан Столевски“.

15.45–16.30 Дискусија – Discussion

16.30–16.45 Кафе пауза – Coffee break